



**HAL**  
open science

**Grammatica - Centre de recherche en linguistique  
française et didactique du français langue maternelle,  
étrangère et sur objectif spécifique**

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. Grammatica - Centre de recherche en linguistique française et didactique du français langue maternelle, étrangère et sur objectif spécifique. 2009, Université d'Artois. hceres-02032774

**HAL Id: hceres-02032774**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02032774>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

Rapport d'évaluation

Unité de recherche :

GRAMMATICA

De l' Université d'Artois



Mars 2009



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

# Rapport d'évaluation

Unité de recherche :  
GRAMMATICA  
de l' Université d'Artois



Le Président  
de l'AERES

Jean-François Dhainaut

Section des unités  
de recherche

Le Directeur

Pierre Glorieux

Mars 2009



# Rapport d'évaluation

## L'Unité de recherche :

Nom de l'unité : GRAMMATICA

Label demandé : JE

N° si renouvellement : 2489

Nom du directeur : M. Jan GOES

## Université ou école principale :

Université d'Artois

## Autres établissements et organismes de rattachement : /

## Date(s) de la visite :

18 novembre 2008



# Membres du comité d'évaluation )

## Président :

Mme Nicole DELBECQUE, Université catholique de Louvain

## Experts :

Mme Lucia TOVENA, Université Paris 7

M Daniel VERONIQUE, Université Aix-Marseille 1

Expert(s) représentant des comités d'évaluation des personnels (CNU, CoNRS, CSS INSERM, représentant INRA, INRIA, IRD.....) :

M. Thierry PONCHON, CNU

# Observateurs )

## Délégué scientifique de l'AERES :

Mme Sharon PEPERKAMP

Représentant de l'université ou école, établissement principal :

M. Christophe LEDUC, VP Recherche

Représentant(s) des organismes tutelles de l'unité : /



# Rapport d'évaluation

## 1 • Présentation succincte de l'unité

L'EA est composée de 6 EC, dont 1 HDR, plus 1 EC émérite, et 3 administratifs (pour un total de 0.4 ETPT). Aucune thèse n'a été soutenue lors des quatre dernières années, deux thèses sont actuellement en cours (une avec une bourse du CROUS, l'autre avec une bourse AUF).

Aucun membre ne bénéficie de la PEDR ; tous les EC sont publiants.

## 2 • Déroulement de l'évaluation

L'équipe GRAMMATICA a fait parvenir dans les meilleurs délais un dossier complet à chacun des membres de la commission. Le bilan de l'activité de recherche et des résultats obtenus, les fiches individuelles, ainsi que les tableaux synoptiques portant sur l'ensemble des ressources et le projet pour la période 2010-2013 ont été préparés avec le plus grand soin.

Lors de la visite, le directeur de l'équipe a exposé le bilan et le projet, et le comité s'est entretenu avec l'un des deux doctorants. La visite s'est conclue par un huis clos du comité où un premier bilan a été effectué.

## 3 • Analyse globale de l'unité, de son évolution et de son positionnement local, régional et européen

Au moment de l'évaluation, l'équipe compte six membres, dont trois ont moins de 35 ans. Lorsque l'HDR en cours (2009) aura abouti, il y aura deux enseignants habilités à diriger des recherches au sein de la jeune équipe, dont le directeur. L'intégration de deux membres de l'IUFM qui étaient déjà associés fera remonter l'effectif à huit membres.

L'équipe manifeste une nette volonté de complémentarité entre les contributions des uns et des autres à l'axe de recherche autour duquel l'ensemble des membres se sont regroupés, à savoir, « La catégorisation et les différents types de sens ». Au-delà d'une répartition globale de différents sous-domaines entre les membres (notamment, la morphologie de l'adverbe, la valence verbale en breton et en français non standard, la catégorie nominale, la catégorie adjectivale, la préposition..., jusqu'aux discours professionnels, universitaires et numériques, et l'expression de l'espace dans la langue), les collaborations entre les membres de l'équipe restent occasionnelles, bien qu'elles débouchent sur l'organisation de colloques et sur la publication de volumes thématiques.

L'équipe a su s'adapter aux fluctuations du personnel. Lors de l'année en cours, la direction a changé deux fois de mains: une première fois en janvier 2008, une deuxième fois en septembre 2008. Ces changements se sont effectués dans la continuité et n'ont pas affecté la cohésion au sein de l'équipe.

La composition de l'équipe a également évolué au cours des trois dernières années. L'intégration de quatre enseignants-chercheurs et la collaboration étroite avec les membres associés de l'IUFM a conduit l'équipe à distinguer un axe didactique à côté de l'axe linguistique proprement dit. Cette bipartition reflète la double orientation des activités de la majorité des membres, et permet de valoriser l'engagement sur le terrain (que ce soit dans la formation des enseignants ou celle de travailleurs étrangers) et d'en dégager des retombées d'ordre appliqué.



Sur la base des données contenues dans le dossier et des informations détaillées fournies lors de l'entrevue, le comité estime que le thème global choisi s'avère fédérateur et justifie les efforts d'y relier les trajectoires de recherche individuelles. L'articulation séparée d'un axe « Didactique » est pertinente à la lumière des différentes charges d'enseignement et de formation.

L'équipe GRAMMATICA se positionne avantageusement tant au niveau international que national.

## 4 • Analyse équipe par équipe et par projet

Pas d'application.

## 5 • Analyse de la vie de l'unité

— En termes de management :

Les changements de direction n'ont pas eu de répercussions négatives sur la vie de l'équipe. Après une direction qui, en raison d'une mutation, s'est avérée intérimaire (janvier-septembre 2008), l'équipe apparaît soudée autour de l'actuel directeur.

— En termes de ressources humaines :

Le profil de chacun des membres individuels est mis en valeur dans une optique de complémentarité. Les activités conjointes, notamment l'organisation d'une série de journées d'étude et de colloques, témoigne d'un sens d'équipe partagé par l'ensemble des membres.

— En termes de communication :

L'équipe ne vit pas repliée sur elle-même. Ses membres sont engagés à des titres divers dans des réseaux tant nationaux qu'internationaux appelés à s'inscrire dans la durée.

## 6 • Conclusions

— Points forts :

Malgré sa petite taille et un encadrement administratif et technique très limité (0,4 au total), l'équipe fait preuve d'un très grand dynamisme. Elle a été particulièrement active dans l'organisation de manifestations diverses tant en collaboration à l'extérieur qu'à Arras même. Depuis 2005 se dénombrent une dizaine de manifestations, dont trois colloques internationaux, un colloque en collaboration avec Lille 3 et six journées d'étude. Toutes ces manifestations ont donné lieu à la publication d'Actes, incluant des contributions de membres de l'équipe.

Tous les membres actuels ainsi que ceux qui ont cessé d'être affiliés à GRAMMATICA sont des chercheurs publiants. Ils ont à leur actif un nombre remarquable de publications dans des revues référencées par l'AERES ainsi que dans des volumes thématiques à caractère international. L'existence de l'équipe GRAMMATICA contribue à renforcer l'esprit de recherche déjà présent chez chacun des membres, comme en témoignent les fiches individuelles.

Parmi les pistes innovantes et prometteuses il convient de mentionner le travail de recherche sur les discours pédagogiques, et plus particulièrement les discours d'accompagnement.



Quant à la mise en chantier de la constitution d'une importante base de données, qui à terme sera consultable en ligne, on peut espérer que l'incorporation d'un volet comparatif (français, anglais, serbe) permettra des exploitations variées et multiples au niveau du lexique, de la morphologie et de la syntaxe.

Les membres de l'équipe s'efforcent à participer régulièrement aux séminaires d'autres laboratoires ainsi qu'à des projets collectifs en dehors de la propre unité. Privilégiant la continuité dans les échanges et la collaboration, notamment avec Timisoara et Bucarest, les possibilités d'étendre la participation à des réseaux internationaux sont envisagées avec prudence et un grand sens des réalités.

La formation par la recherche, y compris l'autoformation, est mise en avant comme nécessité constante.

— Points à améliorer :

La juxtaposition de profils individuels est à la fois la force et la faiblesse de GRAMMATICA. Chacun dispose d'un terrain propre reconnu et respecté par les autres. Le fil conducteur qui relie les recherches individuelles ne se situe pas au niveau théorique ou méthodologique, où semble régner un certain éclectisme, mais procède de la volonté commune de progresser tous ensemble et de cultiver une émulation positive au sein du groupe. L'équipe trouve moins sa raison d'être dans le développement à proprement parler d'un programme de recherche commun que dans la reconnaissance mutuelle de profils complémentaires. Ceci explique que de la liste de publications se dégage une certaine impression d'éclectisme et d'hétérogénéité.

Malgré un réel souci de cohésion et de cohérence autour du thème « La catégorisation et les différents types de sens », dans la pratique il semble que les besoins qui existent dans le domaine de la didactique du français (FLE/FLM) et d'autres langues mobilisent une part importante de l'énergie disponible autour de thèmes sans lien direct avec le dénominateur commun de l'équipe.

La constitution et l'exploitation d'une ample base de données à des fins de recherche en linguistique comparée (français, anglais, serbe) risque de se voir hypothéquée par l'absence de support technique à Arras même. Il est nécessaire de faire mûrir ce projet et de le profiler en rapport avec les forces disponibles à Arras, après une meilleure information des concepteurs du projet.

Le fait d'être située dans un milieu orienté plutôt vers le monde professionnel que vers celui de la recherche (5 des 6 membres associés sont issus de l'IUFM), n'est pas favorable au recrutement de doctorants et au développement d'une tradition de recherche. Ceci peut expliquer qu'aucune thèse n'ait été soutenue en quatre ans. Un projet de thèse est actuellement en phase terminale, et une doctorante roumaine prépare une thèse en co-tutelle avec l'Université de Bucarest.

La réduction de la dotation limite le rendement. Ceci se vérifie, par exemple, au niveau de la publication d'actes. Pour pallier cette difficulté, la participation à des projets générateurs de financement devrait s'imposer, en s'efforçant de minimiser le risque de dispersion que cela pourrait entraîner.

— Recommandations :

Étant donné que les résultats des recherches menées au sein de GRAMMATICA sont d'un très bon niveau, il convient de veiller à accroître la visibilité des travaux de recherche au niveau international par la participation à des congrès et colloques internationaux organisés dans des pays autres que la France et la Roumanie, ainsi que par une politique de publication orientée encore plus systématiquement vers les revues internationales de rang A et B. Étant donné que ceci implique la soumission de résumés à des comités d'organisation étrangers et celle de manuscrits à des comités de rapporteurs anonymes, c'est un moyen sûr pour profiler l'équipe sur la scène internationale.

Étant donné l'importance que prend l'accompagnement pédagogique dans les charges de travail de plusieurs des membres de l'équipe, il pourrait être intéressant de s'orienter vers une plus grande théorisation de la didactique des langues.

La confection de bases de données, si intéressante soit-elle, tant à des fins pédagogiques qu'à des fins de recherche, nécessite un travail d'encodage et de gestion tel que le risque est réel de ne jamais dépasser ce stade préparatoire.





Il convient dès lors de veiller à en maîtriser l'étendue, de bien cibler le choix du type de matériaux pour aboutir à une exploitation raisonnée et efficiente. Il serait préférable que la responsabilité pour l'implémentation informatique ne soit pas du ressort l'équipe.

Pour l'avenir, il serait judicieux de concevoir un hyper-axe reliant les deux axes mis en avant pour les années à venir, dans le but de renforcer le lien entre l'axe « Linguistique » et l'axe « Didactique ». Ceci renforcerait vraisemblablement la position de GRAMMATICA, par exemple dans l'organisation de séminaires au sein de l'école doctorale commune à plusieurs universités du Nord-Pas-de-Calais.

Note de l'unité	Qualité scientifique et production	Rayonnement et attractivité, intégration dans l'environnement	Stratégie, gouvernance et vie du laboratoire	Appréciation du projet
A	A	A	B	A



UNIVERSITÉ D'ARTOIS

Arras, le 24 mars 2009

Service de la Recherche et  
des Etudes Doctorales  
Resp : Patrick BOIDIN  
Tel. : 03.21.60.37.10

**M. Jean-François DHAINAUT**  
**Président de l'AERES**  
**20 rue Vivienne**  
**75002 PARIS**

Réf.: SRED/09-343

Observations portant sur le rapport d'évaluation de l'AERES concernant l'unité de  
recherche :

- Centre de recherches en linguistique française « Grammatica », JE 2489
- Date de visite : 18 novembre 2008

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous informer que le rapport d'évaluation du comité d'experts  
portant sur le laboratoire Grammatica (JE 2489) n'appelle de ma part aucune  
observation.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes salutations distinguées.

Le Président de l'Université,

---

Christian MORZEWSKI